

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1976

Ausgegeben am 28. Oktober 1976

170. Stück

585. Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über Änderungen und Ergänzungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze samt Anlagen

(NR: GP XIV RV 70 AB 86 S. 16. BR: AB 1461 S. 348.)

586. Bundesverfassungsgesetz: Änderung des Verlaufes der Staatsgrenze zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien

(NR: GP XIV RV 20 AB 87 S. 16. BR: AB 1462 S. 348.)

585.

Der Nationalrat hat beschlossen:

1. Der Abschluß des nachstehenden Staatsvertrages, dessen Artikel 1 bis 3, 5, 6 und 8 verfassungsändernd sind, samt Anlagen A und B sowie den weiteren Anlagen 1 bis 17 wird genehmigt.

2. Gemäß Artikel 49 Absatz 2 des Bundes-Verfassungsgesetzes hat der Bundeskanzler unter Mitwirkung der nachfolgend genannten Behörden die Anlagen 1 bis 17 zum gegenständlichen Staatsvertrag dadurch kundzumachen, daß sie für die Dauer der Geltung des Vertrages zur öffentlichen Einsicht während der Amtsstunden aufgelegt werden, und zwar:

- a) alle genannten Anlagen beim Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen und überdies
- b) die Anlagen 1 bis 13 beim Amt der Steiermärkischen Landesregierung und beim Vermessungsamt Leibnitz,
- c) die Anlagen 14 bis 17 beim Amt der Kärntner Landesregierung und beim Vermessungsamt Völkermarkt.

VERTRAG

zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über Änderungen und Ergänzungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965 *)

Die Republik Österreich und die Sozialistische Föderative Republik Jugoslawien, von dem Wunsche geleitet, ihren Vertrag über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965 in bestimmten Punkten abzuändern und zu ergänzen, haben folgendes vereinbart:

ABSCHNITT I

Änderung des Verlaufes der Staatsgrenze im Bereich der regulierten Kutschenitza (Teil des Grenzabschnittes II und Grenzabschnitt III)

Artikel 1

Der Verlauf der Staatsgrenze wird im Grenzabschnitt II vom Grenzpunkt Nr. 50200 zwischen

*) Kundgemacht in BGBl. Nr. 229/1966

UGOVOR

između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o izmenama i dopunama Ugovora između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o zajedničkoj državnoj granici od 8. aprila 1965, godine

Socijalistička Federativna Republika Jugoslavija i Republika Austrija, u želji da izmene i dopune u određenim tačkama Ugovor o zajedničkoj državnoj granici od 8. aprila 1965. godine, sporazumele su se u sledećem:

DEO I

Izmena protezanja državne granice na području regulisane Kučnice (deo graničnog odseka II i granični odsek III)

Član 1

Protezanje državne granice se određuje na graničnom odseku II od granične tačke broj 50200,

den Grenzzeichen Nr. II/502 O und Nr. II/502 SFRJ bis zum Ende dieses Grenzabschnittes durch

- die Grenzbeschreibung (Anlage 1),
- die Koordinatenverzeichnisse (Anlagen 2 und 3) und
- den Grenzplan im Maßstab 1:1000 (Anlage 4 — drei Blätter)

bestimmt.

Artikel 2

Der Verlauf der Staatsgrenze wird im gesamten Grenzabschnitt III durch

- die Grenzbeschreibung (Anlage 5),
- die Koordinatenverzeichnisse (Anlagen 6 und 7) und
- den Grenzplan im Maßstab 1:1000 (Anlage 8 — sechzehn Blätter)

bestimmt.

Artikel 3

Spätere Veränderungen des Verlaufes der Kutschenitza haben auf den in den Artikeln 1 und 2 dieses Vertrages festgelegten Verlauf der Staatsgrenze keinen Einfluß.

Artikel 4

Die Teile des Staatsgebietes des einen Vertragsstaates, die auf Grund der Artikel 1 und 2 dieses Vertrages dem Staatsgebiet des anderen Vertragsstaates zufallen, haben auf der Seite jedes Vertragsstaates ein Flächenausmaß von insgesamt 53.799 m². Diese Teile sind im Situationsplan im Maßstab 1:1000 (fünfzehn Blätter) dargestellt und hinsichtlich ihres Flächenausmaßes im zugehörigen Flächenverzeichnis ausgewiesen (Anlage 9).

ABSCHNITT II

Anderung des Verlaufes der Staatsgrenze im Bereich des regulierten Agydibaches (Teil des Grenzabschnittes VIII)

Artikel 5

Der Verlauf der Staatsgrenze wird im Grenzabschnitt VIII vom Grenzzeichen Nr. VIII/65 bis zum Grenzzeichen Nr. VIII/74 durch

- die Grenzbeschreibung (Anlage 10),
- das Koordinatenverzeichnis (Anlage 11) und
- den Grenzplan im Maßstab 1:250 (Anlage 12 — fünf Blätter)

bestimmt.

Artikel 6

Spätere Veränderungen des Verlaufes des Agydibaches haben auf den im Artikel 5 dieses Vertrages festgelegten Verlauf der Staatsgrenze keinen Einfluß.

koja se nalazi izmedju graničnih oznaka broj II/502 SFRJ i broj II/502 O do kraja ovog graničnog odseka:

- opisom granice (Prilog 1),
- spiskovima koordinata (Prilozi 2 i 3) i

planom granice u razmeri 1:1000 (Prilog 4 — tri lista).

Član 2

Protezanje državne granice se određuje na celom graničnom odseku III:

- opisom granice (Prilog 5),
- spiskovima koordinata (Prilozi 6 i 7) i

planom granice u razmeri 1:1000 (Prilog 8 — šesnaest listova).

Član 3

Kasnije promene u toku Kučnice ne utiču na protezanje državne granice, utvrdjene članovima 1 i 2 ovog Ugovora.

Član 4

Delovi državne teritorije jedne Strane Ugovornice, koji na osnovu člana 1 i 2 ovog Ugovora postaju deo državne teritorije druge Države Ugovornice, obuhvataju za svaku Stranu Ugovornicu površinu od ukupno 53799 m². Ovi delovi su prikazani u Situacionom planu u razmeri 1:1000 (petnaest listova) i u pogledu veličino dati u priloženom Spisku površina (Prilog 9).

DEO II

Izmena protezanja državne granice na području regulisanog Šentiljskog potoka (deo graničnog odseka VIII)

Član 5

Protezanje državne granice se određuje na graničnom odseku VIII, od granične oznake broj VIII/65 do granične oznake broj VIII/74:

- opisom granice (Prilog 10),
- spiskom koordinata (Prilog 11) i
- planom granice u razmeri 1:250 (Prilog 12 — pet listova).

Član 6

Kasnije promene toka Šentiljskog potoka ne utiču na protezanje državne granice, utvrdjene u članu 5 ovog Ugovora.

Artikel 7

Die Teile des Staatsgebietes des einen Vertragsstaates, die auf Grund des Artikels 5 dieses Vertrages dem Staatsgebiet des anderen Vertragsstaates zufallen, haben auf der Seite jedes Vertragsstaates ein Flächenmaß von insgesamt 313,1 m². Diese Teile sind im Situationsplan im Maßstab 1 : 250 (vier Blätter) dargestellt und hinsichtlich ihres Ausmaßes im zugehörigen Flächenverzeichnis ausgewiesen (Anlage 13).

ABSCHNITT III

Änderung des Verlaufes der Staatsgrenze beim Straßen-Grenzübergang Grablach—Holmec (Teile der Grenzabschnitte XVIII und XIX)

Artikel 8

Der Verlauf der Staatsgrenze wird im Grenzabschnitt XVIII vom Grenzzeichen Nr. XVIII/152 bis zum Ende dieses Grenzabschnittes und im Grenzabschnitt XIX vom Beginn dieses Grenzabschnittes bis zum Grenzzeichen Nr. XIX/3 durch

die Grenzbeschreibung (Anlage 14),
das Koordinatenverzeichnis (Anlage 15) und
den Grenzplan im Maßstab 1 : 250 (Anlage 16 — drei Blätter)

bestimmt.

Artikel 9

Der Teil des Staatsgebietes des einen Vertragsstaates, der auf Grund des Artikels 8 dieses Vertrages dem Staatsgebiet des anderen Vertragsstaates zufällt, hat auf der Seite jedes Vertragsstaates ein Flächenmaß von 1653,3 m². Diese Teile sind im Situationsplan im Maßstab 1 : 250 dargestellt (Anlage 17 — zwei Blätter).

ABSCHNITT IV

Änderungen und Ergänzungen einzelner Bestimmungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965

Artikel 10

Artikel 10 des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965 (im folgenden „Grenzvertrag“ genannt) hat zu lauten:

„Die Vertragsstaaten werden alle acht Jahre eine periodische Kontrolle der Grenzzeichen und, soweit erforderlich, ihre Instandsetzung, Erneuerung und Ergänzung durchführen. Die Zeitspanne von acht Jahren wird jeweils vom Beginn der vorhergehenden periodischen Kontrolle gerechnet.“

Član 7

Delovi državne teritorije jedne Države Ugovornice, koji na osnovu člana 5 ovog Ugovora postaju deo državne teritorije druge Države Ugovornice, obuhvataje za savaku Stranu Ugovornicu površinu od ukupno 313,1 m². Ovi delovi su prikazani u Situacionom planu razmere 1:250 (četiri lista) i u pogledu veličine dati u priloženom Spisku površina (Prilog 13).

DEO III

Izmena protezanja državne granice na drumskom graničnom prelazu Holmec—Grablach (delovi graničnog odseka XVIII i XIX)

Član 8

Protezanje državne granice se određuje na graničnom odseku XVIII, od granične oznake broj XVIII/152 do kraja ovog graničnog odseka i u graničnom odseku XIX od početka ovog graničnog odseka do granične oznake broj XIX/3:

opisom granice (Prilog 14),
spiskom koordinata (Prilog 15) i
planom granice u razmeri 1:250 (Prilog 16 — tri lista).

Član 9

Deo državne teritorije jedne Države Ugovornice koji na osnovu člana 8 ovog Ugovora postaje deo državne teritorije druge Države Ugovornice, obuhvata za svaku Stranu Ugovornicu površinu od 1653,3 m². Ovi delovi prikazani su u Situacionom planu u razmeri 1:250 (Prilog 17 — dva lista).

DEO IV

Izmene i dopune pojedinih odredaba Ugovora između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o zajedničkoj državnoj granici od 8. aprila 1965. godine

Član 10

Član 10 Ugovora između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Republike Austrije o zajedničkoj državnoj granici od 8. aprila 1965. godine (u daljem tekstu: »Ugovor o granici«) glasiće:

»Države Ugovornice sprovodiće svakih osam godina periodičnu kontrolu graničnih oznaka i ukoliko se ukaže potreba iste će urediti, obnoviti i dopuniti. Razdoblje od osam godina računat će se svaki put od početka predhodne periodične kontrole.«

Artikel 11

Artikel 15 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(1) Die Eigentümer der an oder in der Nähe der Staatsgrenze liegenden Grundstücke, Brücken, Tunnel, Bauwerke oder sonstigen ober- und unterirdischen Anlagen sowie die daran Nutzungsberechtigten sind verpflichtet, die zur Vermessung und Vermarkung der Staatsgrenze erforderlichen Arbeiten und Maßnahmen, insbesondere das Setzen oder das Anbringen von Grenz- und Vermessungszeichen, zu dulden. Diese Verpflichtung gilt auch für alle natürlichen und juristischen Personen, die zur Aufsuchung oder Gewinnung mineralischer Rohstoffe berechtigt sind.

(2) Bei Vermessungs- und Vermarktungsarbeiten an der Staatsgrenze ist darauf Bedacht zu nehmen, daß öffentliche und private Interessen soweit wie möglich geschont werden. Die nach Absatz 1 verpflichteten Personen sind über den Beginn der Arbeiten rechtzeitig zu unterrichten.

(3) Ansprüche auf Entschädigung wegen der im Absatz 1 angeführten Arbeiten und Maßnahmen richten sich nach dem Recht jenes Vertragsstaates, auf dessen Hoheitsgebiet die Grundstücke und Anlagen liegen. Entschädigungsansprüche gegen den anderen Vertragsstaat sind ausgeschlossen.“

Artikel 12

Artikel 17 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(1) Die Vertragsstaaten werden dafür sorgen, daß auf ihrem Hoheitsgebiet entlang des trockenen Teiles der Grenzlinie ein Streifen von 1 m Breite und um jedes neben die Grenzlinie gesetzte Grenzzeichen (indirekte Vermarkung) eine Kreisfläche mit dem Radius von 1 m von Bäumen und Sträuchern freigehalten wird; dies gilt auch für andere Pflanzen, die die Sichtbarkeit der Grenzzeichen beeinträchtigen. Diese Bestimmung findet auf Bannwälder und Schutzwälder keine Anwendung.

(2) Die Eigentümer der an der Staatsgrenze gelegenen Grundstücke und die daran Nutzungsberechtigten sind verpflichtet, die im Absatz 1 genannten Flächen stets frei zugänglich zu halten.

(3) Ansprüche auf Entschädigung wegen der gemäß den Absätzen 1 und 2 erforderlichen Arbeiten und Maßnahmen richten sich nach dem Recht jenes Vertragsstaates, auf dessen Hoheitsgebiet die Grundstücke liegen. Entschädigungsansprüche gegen den anderen Vertragsstaat sind ausgeschlossen.“

Artikel 13

Artikel 18 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(1) Auf den im Artikel 17 Absatz 1 erwähnten Flächen dürfen künftig keinerlei Anlagen errichtet werden. Dies gilt nicht:

Član 11

Član 15 Ugovora o granici, glasiće:

»(1) Vlasnici zemljišta, mostova, tunela, građevinskih i ostalih objekata, koji se nalaze na ili u blizini državne granice na površini zemlje ili ispod nje, kao i ostali koji imaju pravo na njihovo korišćenje, dužni su da dopuste izvođenje radova i preduzimanje mera neophodnih za premeravanje i obeležavanje granice, posebno za postavljanje graničnih oznaka i geodetskih znakova. Ta obaveza važi i za sva fizička i pravna lica, koja imaju pravo na istraživanje ili iskorišćavanje mineralnih sirovina.

(2) Prilikom radova na merenju i obeležavanju na državnoj granici potrebno je voditi računa o tome, da se, što je moguće više, zaštite javni i privatni interesi. Lica na koja se odnosi obaveza iz stava 1, potrebno je blagovremeno obavestiti o početku radova.

(3) Zahtevi za obeštećenje za radove i mere navedene u stavu 1, utvrđuju se prema pravnim propisima Države Ugovornice, na čijoj teritoriji se nalaze zemljišta i objekti. Zahtevi za obeštećenje protiv druge Države Ugovornice su isključeni.«

Član 12

Član 17 Ugovora o granici, glasiće:

»(1) Države Ugovornice staraće se da na njihovoj teritoriji bude raščišćen od drveća i žbunja pojas od 1 m širine, duž suvozemnog dela granične linije i kružna površina poluprečnika od 1 m oko svake granične oznake koja je postavljena pored granične linije (indirektno obeležavanje); ovo se primenjuje i na ostale biljke koje ugrožavaju vidljivost graničnih oznaka. Ova odredba se ne primenjuje na šume pod zabranom seče i šume pod zaštitom.

(2) Vlasnici zemljišta koja se nalaze na državnoj granici i oni koji imaju pravo na njihovo iskorišćavanje, dužni su da površine navedene u stavu 1 održavaju uvek pristupačnim.

(3) Zahtevi za obeštećenje, za radove i mere potrebne u skladu sa stavom 1 i 2, utvrđuju se prema pravnim propisima one Države Ugovornice na čijoj se teritoriji nalaze zemljišta. Zahtevi za obeštećenje protiv druge Države Ugovornice su isključeni.«

Član 13

Član 18 Ugovora o granici, glasiće:

»(1) Na površinama, navedenim u članu 17 stav 1 ne smeju se ubuduće podizati nikakvi objekti. To ne važi za:

- a) für Anlagen, die dem öffentlichen Verkehr, der Grenzabfertigung oder der Grenzüberwachung dienen, und
- b) für jene Teile von Leitungen (insbesondere Stromleitungen, Postkabel, Wasserleitungen, Gas- und Ölleitungen), die die im Artikel 17 Absatz 1 genannten Streifen von je 1 m Breite geradlinig queren und hierbei die Staatsgrenze in einem Winkelbereich zwischen 45° und 135° schneiden.

(2) Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten können in besonderen Fällen weitere Ausnahmen vom Absatz 1 zulassen, wenn und solange dadurch die Sichtbarkeit des Verlaufes der Staatsgrenze nicht beeinträchtigt wird. Vor einer solchen Entscheidung sind die nach Artikel 21 eingerichtete Kommission und die zuständige Behörde des anderen Vertragsstaates anzuhören. Zu diesem Zwecke können die zuständigen Behörden unmittelbar miteinander in Verbindung treten.“

Artikel 14

Artikel 20 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„Sollten zum Zwecke der Aufsuchung oder der Gewinnung mineralischer Rohstoffe innerhalb eines Streifens von je 50 m beiderseits der Staatsgrenze Arbeiten verrichtet oder innerhalb eines Streifens von 2 km beiderseits der Staatsgrenze Erdöl- oder Erdgaslagerstätten erschlossen oder ausgebeutet werden, so werden die Vertragsstaaten gemeinsam die Maßnahmen treffen, die bei der weiteren Aufsuchung oder Gewinnung zur Sicherung des Grenzverlaufes notwendig sind.“

Artikel 15

Im Artikel 21 Absatz 2 des Grenzvertrages ist der Punkt nach dem Buchstaben j durch einen Strichpunkt zu ersetzen und ein neuer Buchstabe k mit folgendem Wortlaut anzufügen:

„k) erforderlichenfalls den zuständigen Behörden der Vertragsstaaten Vorschläge für Änderungen einzelner Teile der Staatsgrenze zu unterbreiten.“

Artikel 16

Artikel 27 Absatz 1 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(1) Über jede von der Kommission verfügte Änderung oder Ergänzung der Vermarkung sowie über die Berichtigung fehlerhafter, vom Grenzregelungsausschuß, der im Absatz 2 des Artikels 1 genannten Gemischten Kommission oder von der Kommission bereits genehmigter Vermessungsergebnisse sind von den Vermessungsfachleuten in je zwei Originalen Niederschriften einerseits in deutscher und andererseits

a) objekte koji služe za javni saobraćaj, carinu ili graničnu službu i

b) za one delove vodova (naročito električne, poštanske kablove, vodovode, plinovode i i naftovode), koji prelaze u pravoj liniji preko pojasa od po 1 m širine, navedenog u članu 17 stav 1 i seku državnu granicu između uglova 45° i 135°.

(2) U posebnim slučajevima, nadležni organi Država Ugovornica mogu dozvoliti druge izuzetke, osim onih iz stava 1, ukoliko se time ne ugrožava vidljivost protezanja državne granice. Za takvu odluku je potrebno da se predhodno konsultuje Komisija obrazovana na osnovu člana 21 Ugovora o granici i nadležni organi druge Države Ugovornice. U navedenu svrhu nadležni organi dveju država mogu stupiti u neposrednu vezu.«

Član 14

Član 20 Ugovora o granici, glasiće:

»Ukoliko se, u svrhu istraživanja ili iskorišćavanja mineralnih sirovina, u pojasu od po 50 m sa obe strane državne granice, izvode radovi, ili, ukoliko se u pojasu od 2 km sa obe strane državne granice, otvore nalazišta nafte ili zemnog plina, ili se to iskorišćava, Države Ugovornice će preduzeti zajedničke mere, potrebne za nepromenjeno održavanje toka državne granice prilikom daljih istraživanja ili iskorišćavanja istih.«

Član 15

U članu 21 stav 2 Ugovora o granici potrebno je zameniti tačku iza slova j sa tačkom i zarezom i dodati novo slovo k sa sledećim tekstom:

»k/ da u slučaju potrebe podnese nadležnim organima Država Ugovornica predlog za izmenu pojedinih delova državne granice.«

Član 16

Član 27 stav 1 Ugovora o granici, glasiće:

»(1) Svaku promenu ili dopunu u obeležavanju, koju je odredila Komisija, kao i ispravljanje pogrešnih rezultata premeravanja od strane Komisije za razgraničenje, Mešovite komisije navedene u članu 1 stav 2, ili od strane Komisije već odobrenih rezultata premeravanja, potrebno je zapisnički konstatovati od strane stručnjaka za premeravanje u po dva originalna zapisnika na srpskohrvatskom ili slovenačkom i nemačkom

in serbokroatischer oder slowenischer Sprache aufzunehmen und soweit erforderlich zusätzliche Feldskizzen zu verfassen. Die Form der zusätzlichen Feldskizzen bestimmt die Kommission.“

Artikel 17

Artikel 33 Absatz 1 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(1) Jeder Vertragsstaat versieht die von ihm gemäß den Artikeln 9 und 22 beigegebenen Personen mit einem Grenzübertrittsausweis nach dem als Anlage A beziehungsweise B beigegebenen Muster; in der Republik Österreich wird der Grenzübertrittsausweis vom Bundesministerium für Inneres und in der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien vom Bundessekretariat für Innere Angelegenheiten ausgestellt werden. Der Ausweis wird mit einer Gültigkeitsdauer bis zu fünf Jahren ausgestellt; die Gültigkeitsdauer kann zweimal bis zu jeweils fünf Jahren verlängert werden. Der Ausweis bedarf der Vidierung durch die zur Ausstellung der Ausweise zuständigen Behörden des anderen Vertragsstaates; zur Verlängerung der Gültigkeitsdauer bedarf es jedoch keiner neuerlichen Vidierung. Die Ausstellung und die Vidierung der Ausweise erfolgen frei von Gebühren und Verwaltungsabgaben.“

Artikel 18

Artikel 36 Absatz 5 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(5) Kraftfahrzeuge einschließlich Anhänger, die in einem Vertragsstaat zugelassen und zur Durchführung von Arbeiten im Rahmen dieses Vertrages im anderen Vertragsstaat vorübergehend eingebracht sind, unterliegen für die Dauer der vorübergehenden Einbringung nicht der Kraftfahrzeugsteuer dieses anderen Staates. Die mit diesen Kraftfahrzeugen im anderen Staat durchgeführten Beförderungen unterliegen dort nicht der Besteuerung.“

Artikel 19

Der zweite Satz des Artikels 37 des Grenzvertrages hat zu entfallen.

Artikel 20

Artikel 40 Absatz 2 des Grenzvertrages hat zu lauten:

„(2) Der Vertrag tritt am dreißigsten Tage nach Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft. Die Bestimmungen der Abschnitte I und II dieses Vertrages sind unkündbar. Die übrigen Vertragsbestimmungen gelten bis zum 31. Dezem-

ber 1976 in der serbokroatischen, slowenischen, polnischen und tschechischen Sprache. Der Vertrag wird in vier Sprachen abgefaßt. Die vier Sprachfassungen sind gleichwertig. Im Falle einer Unstimmigkeit zwischen den Fassungen in unterschiedlichen Sprachen wird die polnische Fassung maßgebend sein.“

Član 17

Član 33 stav 1 Ugovora o granici, glasiće:

»(1) Svaka Država Ugovornica snabdjeće lica koja je angažovala shodno članu 9 i 22 ispravom za prelazak granice, prema uzorku priloženom u prilogu A, odnosno B; u Socijalističkoj Federativnoj Republici Jugoslaviji izdavaće iste Savezni sekretarijat za unutrašnje poslove, a u Republici Austriji — Savezno ministarstvo za unutrašnje poslove. Isprava se izdaje sa važnošću do pet godina. Važnost isprave se može produžiti dva puta, svaki put do pet godina. Izdavanje isprave podleže viziranju od strane vlasti druge Države Ugovornice nadležne za njihovo izdavanje; prilikom produženja važnosti isprave, istu nije potrebno ponovo vizirati. Izdavanje i viziranje isprava za prelazak granice je besplatno i oslobadja se plaćanja taksa.«

Član 18

Član 36 stav 5 Ugovora o granici, glasiće:

»(5) Motorna vozila, uključujući prikolice, registrovane u jednoj od Država Ugovornica koja se u svrhu sprovođenja radova u okviru ovog Ugovora privremeno uvoze u drugu Državu Ugovornicu, ne podležu, za vreme privremenog uvoza porezu na motorna vozila ove druge Države. Prevozi obavljani sa ovim motornim vozilima u drugoj državi, ne podležu u toj državi oporezivanju.«

Član 19

Druga rečenica člana 37 Ugovora o granici, briše se.

Član 20

Član 40 stav 2 Ugovora o granici, glasiće:

»(2) Ugovor stupa na snagu 30 dana nakon razmene ratifikacionih instrumenata. Odredbe delova I i II ovog Ugovora ne mogu se otkazati. Ostale odredbe Ugovora važe do 31. decembra 1986. godine i ostaju na snazi za svakih

ber 1986 und bleiben für jeweils weitere fünf Jahre in Geltung, sofern sie nicht vor Ablauf der Gültigkeitsdauer von einem der Vertragsstaaten gekündigt werden. Die Kündigungsfrist beträgt ein Jahr.“

ABSCHNITT V

Übergangs- und Schlußbestimmungen

Artikel 21

(1) Die Anlagen A und B des Grenzvertrages werden durch die Anlagen A und B dieses Vertrages ersetzt.

(2) Die vor dem Inkrafttreten dieses Vertrages ausgestellten Grenzübertrittsausweise berechtigen den Inhaber bis zum Ablauf der eingetragenen Gültigkeitsdauer zum Grenzübertritt.

Artikel 22

(1) Die Teile des Staatsgebietes der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien, die auf Grund der Artikel 1, 2, 5 und 8 dieses Vertrages dem Staatsgebiet der Republik Österreich zufallen, gehen mit dem Inkrafttreten dieses Vertrages in das Eigentum der Republik Österreich (Bund) über.

(2) Die Teile des Staatsgebietes der Republik Österreich, die auf Grund der Artikel 1, 2, 5 und 8 dieses Vertrages dem Staatsgebiet der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien zufallen, gehen mit dem Inkrafttreten dieses Vertrages in das gesellschaftliche Eigentum der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über.

(3) Mit dem Eigentumsübergang nach den Absätzen 1 und 2 erlöschen alle öffentlichen und privaten Rechte an den übergehenden Gebietsteilen.

(4) Falls durch den Eigentumsübergang nach Absatz 1 und 2 dritte Personen in ihren Rechten an den ausgetauschten Gebietsteilen verletzt werden, wird der Vertragsstaat, auf dessen Hoheitsgebiet die Gebietsteile vor dem Eigentumsübergang gelegen sind, den dritten Personen eine angemessene Entschädigung gewähren; gegen den Vertragsstaat, in dessen Eigentum die Gebietsteile übergehen, können dritte Personen keine Ansprüche geltend machen.

Artikel 23

Die in den Abschnitten I, II, III und V angeführten Anlagen bilden Bestandteile dieses Vertrages.

daljih pet godina, ukoliko ih jedna od Država Ugovornica ne otkáže pre isteka važnosti. Otkazni rok je godinu dana.«

DEO V

Prelazne i završne odredbe

Član 21

(1) Prilozi A i B Ugovora o granici zamenjuju se sa priložima A i B ovog Ugovora.

(2) Isprave za prelaz granice koje su izdate pre stupanja na snagu ovog Ugovora daju pravo njihovim sopstvenicima da prelaze granicu do isteka važnosti isprave.

Član 22

(1) Delovi državne teritorije Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije, koja na osnovu članova 1, 2, 5 i 8 ovog Ugovora postaju deo državne teritorije Republike Austrije, prelaze stupanjem na snagu ovog Ugovora u vlasništvo Republike Austrije (Savez).

(2) Delovi državne teritorije Republike Austrije, koji na osnovu članova 1, 2, 5 i 8 ovog Ugovora postaju deo teritorije Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije, prelaze stupanjem na snagu ovog Ugovora u društveno vlasništvo Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije.

(3) Sa prelazom vlasništva na osnovu stavova 1 i 2 gase se sva javna i privatna prava na prenešenim delovima zemljišta.

(4) Ukoliko bi, prelaskom vlasništva na osnovu stava 1 i 2, u svojim pravima na prenešenim zemljištima, bila oštećena treća lica, Država Ugovornica, na čijoj se suverenoj teritoriji nalaze delovi zemljišta pre prelaska vlasništva, odobriće trećim licima odgovarajuću oštetu; protiv Države Ugovornice, u čije vlasništvo prelaze delovi zemljišta, treća lica ne mogu postaviti nikakva traženja.

Član 23

Prilozi navedeni u delovima I, II, III i V predstavljaju sastavne delove ovog Ugovora.

Artikel 24

(1) Dieser Vertrag ist entsprechend den Fassungen der Vertragsstaaten zu ratifizieren, die Ratifikationsurkunden werden in Belgrad ausgetauscht werden.

(2) Der Vertrag tritt am ersten Tage des dritten auf den Austausch der Ratifikationsurkunden folgenden Kalendermonats in Kraft. Die Bestimmungen der Abschnitte I, II und III sowie die Bestimmungen der Artikel 22 und 23 sind unkündbar. Die übrigen Vertragsbestimmungen gelten bis zum 31. Dezember 1986 und bleiben für jeweils weitere fünf Jahre in Geltung, sofern sie nicht vor Ablauf der Gültigkeitsdauer von einem der Vertragsstaaten gekündigt werden. Die Kündigungsfrist beträgt ein Jahr.

Der Vertrag ist in deutscher und serbokroatischer Sprache, die Anlage A und die Anlage B jedoch in deutscher und slowenischer Sprache, in je zweifacher Urschrift verfaßt, wobei jeder Text authentisch ist.

ZU URKUND dessen haben die Bevollmächtigten der Vertragsstaaten diesen Vertrag unterzeichnet und mit Siegeln versehen.

GESCHEHEN zu Wien, am 29. Oktober 1975.

Für die Republik
Österreich:

E. Bielka m. p.

Für die Sozialistische
Föderative Republik Jugoslawien:

G. Vlahov m. p.

Član 24

(1) Ovaj Ugovor podleže ratifikaciji u skladu sa Ustavima Država Ugovornica; ratifikacioni instrumenti razmeniće se u Beogradu.

(2) Ugovor stupa na snagu prvog dana trećeg kalendarskog meseca nakon razmene ratifikacionih instrumenata. Odredbe delova I, II i III, kao i odredbe članova 22 i 23, ne mogu se otkazati. Ostale odredbe Ugovora važe do 31. decembra 1986. godine i ostaju na snazi za svakih daljih pet godina, ukoliko ih jedna od Država Ugovornica ne otkáže pre isteka važnosti. Otkazni rok je godinu dana.

Ugovor je sastavljen na srpskohrvatskom i nemačkom jeziku, a prilozi A i B na slovenačkom i nemačkom jeziku u po dva originala. Tekstovi su autentični.

U POTVRDU čega opunomoćenici obeju Država Ugovornica su potpisali ovaj Ugovor i stavili pečate.

SAČINJENO u BEČU dana 29. oktobra 1975.

Za Socijalističku Federativnu
Republiku Jugoslaviju:

G. Vlahov m. p.

Za Republiku Austriju:

E. Bielka m. p.

REPUBLIK ÖSTERREICH
REPUBLIKA AVSTRIJA

(Staatswappen)
(Državni grb)

GRENZÜBERTRITTS AUSWEIS
LISTINA ZA PREHOD MEJE

gemäß Artikel 33 des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965 in der Fassung des Vertrages vom 29. Oktober 1975

na osnovi 33. člena Sporazuma med Republiko Avstrijo in Socialistično Federativno Republiko Jugoslavijo o skupni državni meji z dne 8. aprila 1965 in Sporazuma z dne 29. oktobra 1975

Nr.
Štev.

(Format: 10,5 cm × 7,5 cm in drei Teilen)
(Farbe: gelb)
(Material: Schreiblinen)

.....
(Vor- und Zuname)
(Ime in priimek)

.....
(Beruf)
(Poklic)

.....
(Funktion)
(Funkcija)

.....
(Geburtsdatum)
(Datum rojstva)

.....
(Staatsbürgerschaft)
(Državljanstvo)

.....
(Ständiger Wohnort)
(Stalno prebivališče)

Der Inhaber dieses Grenzübertrittsausweises ist berechtigt, zum Zwecke der Durchführung seiner Arbeit die österreichisch-jugoslawische Staatsgrenze innerhalb der Grenzabschnitte

.....

überall zu überschreiten, sich auf dem Hoheitsgebiet der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien in der erforderlichen Tiefe aufzuhalten und sich dort frei zu bewegen; er darf jedoch das jugoslawische Hoheitsgebiet in einer Tiefe von mehr als 200 m oder in der Zeit von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang nur in Anwesenheit eines Sicherheitsorganes, eines mit einem Grenzübertrittsausweis nach dem auf der ersten Seite erwähnten Vertrag versehenen Vermessungsfachmannes oder einer Militärperson der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien betreten.

Imetnik te listine za prehod meje ima pravico, da zaradi opravljanja svojega dela prehaja kjerkoli avstrijsko-jugoslovansko državno mejo znotraj mejnih odsekov

.....

in da se na ozemlju Socialistične Federativne Republike Jugoslavije zadržuje in neovirano giblje v potrebni globini; vendar gre lahko na jugoslovansko ozemlje v globino preko 200 m, ali v času od sončnega zahoda do sončnega vzhoda samo v prisotnosti varnostnega organa, strokovnjaka za zemljiške izmere, ki ima listino za prehod meje v smislu Sporazuma, navedenega na prvi strani, ali vojne osebe Socialistične Federativne Republike Jugoslavije.

Dieser Grenzübertrittsausweis ist gültig bis
Ta listina za prehod meje velja do:

Ausstellungsbehörde: Bundesministerium für Inneres
Pristojni organ za izdajo: Zvezno ministrstvo za notranje zadeve

Ort und Datum: Wien, am
Kraj in datum: Dunaj, dne

(Stampiglie)

(Žig)

.....
(Unterschrift)
(Podpis)

Vidierungsbehörde: Bundessekretariat für Innere Angelegenheiten
Pristojni organ za vidiranje: Zvezni sekretariat za notranje zadeve

Ort und Datum: Belgrad, am
Kraj in datum: Beograd, dne

(Stampiglie)

(Žig)

.....
(Unterschrift)
(Podpis)

(Lichtbild)
(Fotografija)

(Hochdruckstempel)
(Suhi žig)

.....
(Unterschrift des Inhabers)
(Podpis imetnika)

Die Gültigkeit des Ausweises wird verlängert bis
Veljavnost te listine za prehod meje se podaljša do

Ausstellungsbehörde: Bundesministerium für Inneres
Pristojni organ za izdajo: Zvezno ministrstvo za notranje zadeve

Ort und Datum: Wien, am
Kraj in datum: Dunaj, dne

(Stampiglie)

(Žig)

.....
(Unterschrift)
(Podpis)

Die Gültigkeit des Ausweises wird verlängert bis
Veljavnost te listine za prehod meje se podaljša do

Ausstellungsbehörde: Bundesministerium für Inneres
Pristojni organ za izdajo: Zvezno ministrstvo za notranje zadeve

Ort und Datum: Wien, am
Kraj in datum: Dunaj, dne

(Stampiglie)

(Žig)

.....
(Unterschrift)
(Podpis)

SOCIALISTIČNA FEDERATIVNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA
SOZIALISTISCHE FÖDERATIVE REPUBLIK JUGOSLAWIEN

(Državni grb)
(Staatswappen)

LISTINA ZA PREHOD MEJE
GRENZÜBERTRITTS AUSWEIS

na osnovi 33. člana Sporazuma med Socialistično Federativno Republiko Jugoslavijo in Republiko Avstrijo o skupni državni meji z dne 8. aprila 1965 in Sporazuma z dne 29. oktobra 1975 gemäß Artikel 33 des Vertrages zwischen der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien und der Republik Österreich über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965 in der Fassung des Vertrages vom 29. Oktober 1975

Štev.
Nr.

(Velikost: 10,5 cm × 7,5 cm v treh delih)
(Barva: rumena)
(Material: platneni papir)

.....
(Ime in priimek)
(Vor- und Zuname)

.....
(Poklic)
(Beruf)

.....
(Funkcija)
(Funktion)

.....
(Datum rojstva)
(Geburtsdatum)

.....
(Državljanstvo)
(Staatsbürgerschaft)

.....
(Stalno prebivališče)
(Ständiger Wohnort)

Imetnik te listine za prehod meje ima pravico, da zaradi opravljanja svojega dela prehaja kjerkoli jugoslovansko-avstrijsko državno mejo znotraj mejnih odsekov

.....
.....
in da se na ozemlju Republike Avstrije zadržuje in neovirano giblje v potrebni globini; vendar gre lahko na avstrijsko ozemlje v globino preko 200 m, ali v času od sončnega zahoda do sončnega vzhoda samo v prisotnosti varnostnega organa, carinskega organa, strokovnjaka za zemljiške izmere, ki ima listino za prehod meje v smislu Sporazuma, navedenega na prvi strani, ali vojne osebe Republike Avstrije.

Der Inhaber dieses Grenzübertrittsausweises ist berechtigt, zum Zwecke der Durchführung seiner Arbeit die jugoslawisch-österreichische Staatsgrenze innerhalb der Grenzabschnitte

.....
.....
überall zu überschreiten, sich auf dem Hoheitsgebiet der Republik Österreich in der erforderlichen Tiefe aufzuhalten und sich dort frei zu bewegen; er darf jedoch das österreichische Hoheitsgebiet in einer Tiefe von mehr als 200 m oder in der Zeit von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang nur in Anwesenheit eines Sicherheitsorganes, eines Zollorganes, eines mit einem Grenzübertrittsausweis nach dem auf der ersten Seite erwähnten Vertrag versehenen Vermessungsfachmannes oder einer Militärperson der Republik Österreich betreten.

Ta listina za prehod meje velja do:
Dieser Grenzübertrittsausweis ist gültig bis:

Pristojni organ za izdajo: Zvezni sekretariat za notranje zadeve
Ausstellungsbehörde: Bundessekretariat für Innere Angelegenheiten

Kraj in datum: Beograd, dne
Ort und Datum: Belgrad, am

(Žig)
(Stampiglie)

.....
(Podpis)
(Unterschrift)

Pristojni organ za vidiranje: Zvezno ministrstvo za notranje zadeve
Vidierungsbehörde: Bundesministerium für Inneres

Kraj in datum: Dunaj, dne
Ort und Datum: Wien, am

(Žig)
(Stampiglie)

.....
(Podpis)
(Unterschrift)

(Fotografija)
(Lichtbild)

(Suhi žig)
(Hochdruckstempel)

.....
(Podpis imetnika)
(Unterschrift des Inhabers)

Veljavnost te listine za prehod meje se podaljša do
 Die Gültigkeit des Ausweises wird verlängert bis

Pristojni organ za izdajo: Zvezni sekretariat za notranje zadeve
 Ausstellungsbehörde: Bundessekretariat für Innere Angelegenheiten

Kraj in datum: Beograd, dne
 Ort und Datum: Belgrad, am

(Žig)
 (Stampiglie)

.....
 (Podpis)
 (Unterschrift)

Veljavnost te listine za prehod meje se podaljša do
 Die Gültigkeit des Ausweises wird verlängert bis

Pristojni organ za izdajo: Zvezni sekretariat za notranje zadeve
 Ausstellungsbehörde: Bundessekretariat für Innere Angelegenheiten

Kraj in datum: Beograd, dne
 Ort und Datum: Belgrad, am

(Žig)
 (Stampiglie)

.....
 (Podpis)
 (Unterschrift)

Die vom Bundespräsidenten unterzeichnete und vom Bundeskanzler gegengezeichnete Ratifikationsurkunde wurde am 24. August 1976 ausgetauscht; der Vertrag tritt gemäß seinem Artikel 24 Absatz 2 am 1. November 1976 in Kraft.

Kreisky

586. Bundesverfassungsgesetz vom 27. Jänner 1976 über Änderungen des Verlaufes der Staatsgrenze zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien

Der Nationalrat hat beschlossen:

Begriffsbestimmungen

§ 1. Im Sinne dieses Bundesverfassungsgesetzes sind

1. Staatsgrenze: die Staatsgrenze zwischen der Republik Österreich (Land Steiermark hinsichtlich der §§ 2 bis 6, Land Kärnten hinsichtlich des § 7) und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien;
2. Anlagen: die Anlagen zum Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien vom 29. Oktober 1975 über Änderungen und Ergänzungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965.

Änderungen des Verlaufes der Staatsgrenze im Bereich der regulierten Kutschenitza (Teil des Grenzabschnittes II und Grenzabschnitt III)

§ 2. Der Verlauf der Staatsgrenze wird im Grenzabschnitt II vom Grenzpunkt Nr. 50 200 zwischen den Grenzzeichen Nr. II/502 O und Nr. II/502 SFRJ bis zum Ende dieses Grenzabschnittes durch die Anlagen

- 1 (Grenzbeschreibung),
- 2 und 3 (Koordinatenverzeichnisse) und
- 4 (Grenzplan im Maßstab 1 : 1000)

bestimmt.

§ 3. Der Verlauf der Staatsgrenze wird im gesamten Grenzabschnitt III durch die Anlagen

- 5 (Grenzbeschreibung),
- 6 und 7 (Koordinatenverzeichnisse) und
- 8 (Grenzplan im Maßstab 1 : 1000)

bestimmt.

§ 4. Spätere Veränderungen des Verlaufes der Kutschenitza haben auf den in den §§ 2 und 3 festgelegten Verlauf der Staatsgrenze keinen Einfluß.

Änderung des Verlaufes der Staatsgrenze im Bereich des regulierten Agydibaches (Teil des Grenzabschnittes VIII)

§ 5. Der Verlauf der Staatsgrenze wird im Grenzabschnitt VIII vom Grenzzeichen Nr. VIII/65 bis zum Grenzzeichen Nr. VIII/74 durch die Anlagen

- 10 (Grenzbeschreibung),
- 11 (Koordinatenverzeichnis) und
- 12 (Grenzplan im Maßstab 1 : 250)

bestimmt.

§ 6. Spätere Veränderungen des Verlaufes des Agydibaches haben auf den im § 5 festgelegten Verlauf der Staatsgrenze keinen Einfluß.

Änderungen des Verlaufes der Staatsgrenze beim Straßen-Grenzübergang Grablach (Teile der Grenzabschnitte XVIII und XIX)

§ 7. Der Verlauf der Staatsgrenze wird im Grenzabschnitt XVIII vom Grenzzeichen Nr. XVIII/152 bis zum Ende dieses Grenzabschnittes und im Grenzabschnitt XIX vom Beginn dieses Grenzabschnittes bis zum Grenzzeichen Nr. XIX/3 durch die Anlagen

- 14 (Grenzbeschreibung),
- 15 (Koordinatenverzeichnis) und
- 16 (Grenzplan im Maßstab 1 : 250)

bestimmt.

Inkrafttreten und Vollziehung

§ 8. (1) Dieses Bundesverfassungsgesetz tritt — vorbehaltlich des zur Wirksamkeit seiner §§ 2 bis 6 erforderlichen übereinstimmenden Verfassungsgesetzes des Landes Steiermark und vorbehaltlich des zur Wirksamkeit seines § 7 erforderlichen Verfassungsgesetzes des Landes Kärnten — in demselben Zeitpunkt in Kraft wie der Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien vom 29. Oktober 1975 über Änderungen und Ergänzungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien über die gemeinsame Staatsgrenze vom 8. April 1965.

(2) Mit der Vollziehung dieses Bundesverfassungsgesetzes ist die Bundesregierung betraut.

Kirchschläger

Kreisky	Häuser	Bielka	Moser
Androsch	Leodolter	Staribacher	Rösch
Broda	Lütgendorf	Weihls	Sinowatz
Lanc		Firnberg	



BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Der **Bezugspreis** des Bundesgesetzblattes für die Republik Österreich beträgt vorbehaltlich allfälliger Preiserhöhungen infolge unvorhergesehener Steigerung der Herstellungskosten bis zu einem Jahresumfang von 2000 Seiten S 430,70, inklusive 8% Umsatzsteuer, für Inlands- und S 520,— für Auslandsabonnements. Für den Fall, daß dieser Umfang überschritten wird, bleibt für den Mehrumfang eine entsprechende Neuberechnung vorbehalten. Der Bezugspreis kann auch in zwei gleichen Teilbeträgen zum 1. Jänner und 1. Juli entrichtet werden.

Einzelne Stücke des Bundesgesetzblattes sind erhältlich gegen Entrichtung des Verkaufspreises von 65 g inklusive 8% Umsatzsteuer für das Blatt = 2 Seiten, jedoch mindestens S 2,15 inklusive 8% Umsatzsteuer für das Stück, im Verlag der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 72 61 51—58/295 oder 327 Durchwahl, sowie bei der Manz'schen Verlags- und Universitätsbuchhandlung, 1010 Wien, Kohlmarkt 16, Tel. 63 17 85.

Bezugsanmeldungen werden von der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 72 61 51—58/294 Durchwahl, entgegengenommen.

Als Bezugsanmeldung gilt auch die Überweisung des Bezugspreises oder seines ersten Teilbetrages auf das Postscheckkonto Wien Nr. 5780.002. Die Bezugsanmeldung gilt bis zu einem allfälligen schriftlichen Widerruf. Der Widerruf ist nur mit Wirkung für das Ende des Kalenderjahres möglich. Er muß, um wirksam zu sein, spätestens am 15. Dezember bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, einlangen.

Die **Zustellung** des Bundesgesetzblattes erfolgt erst nach Entrichtung des Bezugspreises. Die Bezieher werden, um keine Verzögerung in der Zustellung eintreten zu lassen, eingeladen, den Bezugspreis umgehend zu überweisen.

Ersätze für abgängige oder mangelhaft zugekommene Stücke des Bundesgesetzblattes sind binnen drei Monaten nach dem Erscheinen unmittelbar bei der Abonnementstelle des Verlages der Österreichischen Staatsdruckerei, 1037 Wien, Rennweg 12 a, Tel. 72 61 51—58/294 Durchwahl, anzufordern. Nach Ablauf dieses Zeitraumes werden Stücke des Bundesgesetzblattes ausnahmslos nur gegen Entrichtung des Verkaufspreises abgegeben.